I Italiano Istruzioni e garanzia — TERMOMETRO DIGITALE

E' importante prima dell'utilizzo leggere attentamente e per intero le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente libretto e conservarle con cura.

Termometro digitale con display LCD per una facile lettura. Rileva la temperatura corporea in 10 secondi. Veloce e preciso, è dotato di segnale acustico di misurazione ultimata della temperatura corporea. Mantiene in memoria l'ultima temperatura registrata per valutare eventuali variazioni. E' facilissimo da usare ed è possibile riporlo nella pratica custodia in dotazione onde evitare i rischi di rotture. Con sonda lavabile e funzione di spegnimento automatico .

■ AVVERTENZE GENERALI

1 Auto-misurazione significa controllo, non diagnosi o trattamento. I valori insoliti devono sempre essere discussi con il proprio medico. In nessuna circostanza si devono modificare i dosaggi di qualsiasi farmaco prescritto dal proprio medico.
2 Non stringere, piegare, far cadere o fare a pezzi il termometro.
3 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
4 Non esporre ai raggi del sole e non conservarlo in prossimità di fonti di calore. Conservare in luogo asciutto e pulito.
5 Non immergere l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, solo la sonda è impermeabile.
6 Questo termometro digitale è adatto solo all'uso ascellare, rettale, orale. Non usarlo per rilevare la temperatura dal canale auricolare.
7 Non bere bevande calde o fredde, non fumare, non fare la doccia prima di rilevare la temperatura corporea.

■ ISTRUZIONI PER L'USO

***USO ORALE E RETTALE**

1 Premere il tasto ON/OFF. Sul display, solo per pochi secondi, si accendono tutti i simboli di funzione. Successivamente il termometro visualizzerà 36.5°C e L. Quando il simbolo °C lampeggia, l'apparecchio è pronto all'uso.
2 Posizionare la sonda come segue:
USO ORALE: posizionare la sonda sotto la lingua e chiudere la bocca per circa 10 secondi finchè la temperatura si stabilizza. La temperatura standard per questo tipo di misurazione è di 37°C.
USO RETTALE: lubrificare la sonda con una soluzione gelatinosa idrosolubile. Non usare vasellina. Inserire la sonda nel retto per circa 1 cm finchè la temperatura si stabilizza (circa 10 secondi). La temperatura standard per questo tipo di misurazione è di 37.0°C.

***USO ASCELLARE**

Per l'uso ascellare procedere come segue:
1 Asciugare bene l'ascella. Posizionare la sonda sotto l'ascella e tenere il braccio ben stretto contro il torace (questo permette alla temperatura della stanza in cui ci si trova di non influire sull'esatta rilevazione della temperatura corporea).
2 Premere il tasto ON/OFF. Sul display, solo per pochi secondi, si accendono tutti i simboli di funzione. Successivamente il termometro visualizzerà 36.5°C e L. Quando il simbolo °C lampeggia, l'apparecchio è pronto all'uso. La temperatura si stabilizza dopo 10 secondi circa. La temperatura standard per questo tipo di misurazione è di 36.7°C.

3 Quando l'apparecchio emette il segnale acustico, rimuoverlo. La misurazione è terminata e viene visualizzata sul display. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti di non utilizzo (nel frattempo resta visualizzata la misurazione), altrimenti potete spegnerlo premendo il tasto ON/OFF. Nel caso in cui la temperatura fosse superiore ai 44°C, sul display apparirà HC; se fosse minore di 32°C allora comparirà LC.
Produttore: Laica SpA - Viale del Lavoro 10 - 36020 P.te di Barbarano (Vi), Italy CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

■ FUNZIONE MEMORIA

Il presente apparecchio mantiene in memoria l' ultima misurazione effettuata per valutare eventuali variazioni. Per richiamare l'ultima misurazione, tener premuto il tasto ON/OFF per qualche secondo fino a quando sul display essa appare; nell'angolo in basso a destra del display apparirà "M". Rilasciare il tasto ON/OFF per continuare con la misurazione corrente.

■ MANUTENZIONE

Pulire la sonda del termometro con un panno inumidito con soluzione 0.02% di ipoclorito di sodio o con alcool oppure con qualsiasi tipo di disinfettante di tipo topico prima e/o dopo ogni utilizzo. Ogni altro tipo di soluzione può danneggiare l'apparecchio. Il corpo del termometro deve essere pulito con un panno asciutto.
Conservare il termometro con cura nella custodia in dotazione.

■ DATI TECNICI

Gamma di misurazione: 32°C-44°C
Tolleranza: +/- 0.1°C 35°C-39.0°C, altrimenti +/- 0.2°C
Precisione: 0.1°C
Condizioni d'esercizio: 0°C a 50°C, Umidità: 10-83%
Condizioni di conservazione: -20°C a 60°C, Umidità: 10-83%
Autonomia della batteria: circa 100 ore di uso continuo
Consumo batteria: 0.15mW
Display: a cristalli liquidi, 3 1/2 caratteri
Dimensioni: 126.5 mm x 18 mm x 10 mm
Peso: 7 g (con batteria)

■ PROCEDURA DI SMALTIMENTO

Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine della vita utile dell' apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente.

■ GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata da **timbro e firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato.**
La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto.
Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura in seguito all'uso e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com.
Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA.
Non è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.
E' facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it

F Français Instructions et garantie — THERMOMETRE ELECTRONIQUE

Lire attentivement les instructions ainsi que les conseils contenus dans cette notice avant d'utiliser le thermomètre et conserver celle-ci avec soin.

Thermomètre électronique à affichage digital grands chiffres. Détecte la température corporelle en 10 secondes. Rapide et précis, ce thermomètre est prévu avec un bip sonore qui se déclenche lorsque la température maximale est atteinte. Il conserve la dernière température en mémoire pour évaluer les variations éventuelles. Très facile à utiliser, il est livré avec un étui pratique pour ne pas le casser. Avec sonde lavable et arrêt automatique.

■ PRECAUTIONS D'EMPLOI

1 Prendre la température équivaut à la contrôler, ce qui n'autorise pas à établir un diagnostic ou prescrire un traitement. Les valeurs insolites doivent toujours être communiquées au médecin traitant. Ne modifier en aucun cas les dosages des médicaments prescrits par le médecin.
2 Ne pas serrer, plier, faire tomber ou casser le thermomètre.
3 Ne pas le laisser à la portée des enfants.
4 Ne pas exposer le thermomètre aux rayons du soleil et ne pas le ranger à proximité d'une source de chaleur mais le conserver dans un endroit sec et propre.
5 Ne pas plonger le thermomètre dans l'eau ou dans un liquide quelconque car seule la sonde est imperméable.
6 Ce thermomètre ci ne sert qu'à prendre la température sous l'aisselle, par voie rectale, par voie orale. Ne pas utiliser pour prendre la température à l'oreille.
7 Ne pas boire de boissons chaudes ou froides, ne pas fumer, ne pas prendre une douche avant de mesurer la température corporelle.

■ MODE D'EMPLOI

*** PAR VOIE ORALE ET RECTALE**

1 Appuyer sur la touche ON/OFF. Tous les symboles de fonction s'allument pendant quelques secondes sur l'unité d'affichage. Le thermomètre affiche ensuite 36,5°C et L et est prêt à être utilisé quand le symbole °C clignote.
2 Utiliser la sonde comme suit:
PAR VOIE ORALE: mettre la sonde sous la langue et fermer la bouche pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que la température se stabilise. La température standard pour ce type de mesure est de 37°C.
PAR VOIE RECTALE: lubrifier la sonde avec une solution gélatineuse soluble dans l'eau. Ne pas utiliser de vaseline. Introduire la sonde dans l'anus sur environ 1 cm jusqu'à ce que la température se stabilise (environ 10 secondes). La température standard pour ce type de mesure est de 37.0°C.

*** SOUS L'AISSELLE**

Pour l'emploi axillaire procéder comme indiqué ci-dessous:
1 Bien sécher l'aisselle. Placer la sonde sous l'aisselle et maintenir le bras bien serré contre le thorax (cela permet à la température de la salle ou l'on est de ne pas affecter l'exact mesurage de la température corporelle).
2 Appuyer sur la touche ON/OFF. Sur l'afficheur, uniquement pendant quelques secondes, s'allument tous les symboles de fonction. Par la suite le thermomètre affichera 36.5°C et L. Quand le symbole °C clignote, l'appareil est prêt pour l'emploi. La température se stabilise après 10 secondes environ. La température standard pour ce type de mesurage est de 36.7°C.

3 Enlever le thermomètre dès que le bip sonore se déclenche. La température est alors visualisée sur l'unité d'affichage. Le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes (tout en continuant à visualiser la température), sinon l'éteindre en appuyant sur la touche ON/OFF. Les inscriptions HC et LC apparaissent sur l'unité d'affichage si la température est respectivement supérieure à 44°C ou inférieure à 32°C.
Constructeur: Laica SpA - Viale del Lavoro 10 - 36020 P.te di Barbarano (Vi), Italy CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

■ FONCTION MEMOIRE

Ce thermomètre conserve la dernière température en mémoire pour évaluer les variations éventuelles. Pour rappeler la dernière température, appuyer sur la touche ON/OFF pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur l'unité d'affichage; la lettre "M" apparaît alors dans le coin en bas à droite de l'unité d'affichage. Relâcher la touche ON/OFF et prendre la température normalement.

■ ENTRETIEN

Nettoyer la sonde de le thermomètre avec un chiffon imprégné de une solution 0.02% de hypochlorite de sodium ou avec alcool ou avec n'importe quel genre de désinfectant de genre topique avant et/ou après chaque utilisation. Nettoyer le corps du thermomètre avec un chiffon sec. Conserver le thermomètre dans son étui.

■ DONNEES TECHNIQUES

Gamme de mesure: 32-44°C
Tolérance: +/- 0.1°C 35-39°C, sinon +/- 0.2°C
Précision: 0.1°C
Conditions de service: 0 à 50°C, Humidité: 10-83%
Conditions de conservation: -20 à 60°C, Humidité: 10-83%
Durée de la pile: environ 100 heures d'emploi continu
Consommation batterie: 0.15mW
Afficheur: cristaux liquides, 3 1/2 caractères
Dimensions: 126.5 x 18 x 10 mm
Poids: 7 g (avec la pile)

■ PROCÉDURE D'ÉLIMINATION

Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques. A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise en envisageant une politique de l'environnement communautaire avec des objectifs de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement.

■ GARANTIE

Le présent appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat, le **cachet et la signature du revendeur ainsi que le ticket de caisse ou la facture à conserver ci-joint faisant foi.**
La garantie ne couvre que les vices de fabrication et n'est pas valable si le dommage est dû à un événement accidentel, à une mauvaise utilisation, à de la négligence ou à un usage impropre de l'appareil.
N'utiliser que les accessoires fournis; l'emploi d'autres accessoires peut entraîner la déchéance de la garantie. Il ne faut en aucun cas ouvrir l'appareil; la garantie cesse définitivement si celui-ci a été ouvert ou altéré. La garantie ne couvre pas les parties sujettes à usure ni les batteries quand elles sont fournies avec l'appareil. La garantie cesse d'être valable quand les 2 ans sont écoulés; les réparations éventuelles au-delà de cette période sont alors payantes. Il suffit d'envoyer un courrier électronique à l'adresse info@laica.com pour avoir des informations sur le service après-vente, que ce soit sous garantie ou contre paiement. Aucune somme n'est due pour la réparation ou le remplacement d'un appareil jugé défectueux durant la période de garantie. S'adresser au revendeur en cas de panne; NE PAS expédier l'appareil directement à LAICA. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un exercice public.
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels pouvant être causés, directement ou indirectement, aux personnes, aux animaux domestiques ou aux biens suite à l'inobservation des indications reportées dans la notice jointe à l'emballage, en particulier celles concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Étant donné qu'elle s'efforce constamment d'améliorer ses produits, la société Laica se réserve la faculté de modifier totalement ou en partie ses appareils pour les besoins liés à la production sans aucun préavis et sans que cela n'implique aucune responsabilité de sa part ou de la part des revendeurs.

GB English Instructions and warranty — DIGITAL THERMOMETER

Before use, read the instructions and warnings given in this handbook carefully and keep the handbook in a safe place.

Digital thermometer with a large LCD display for easy reading. It measures body temperature in 10 seconds. Fast and accurate fitted with a sound signal when the temperature reading has been taken. Stores the last read temperature, to evaluate any variations. Extremely easy to use, it is kept in a practical case to avoid risk of breaking. The probes can be washed, and it turns of automatically.

■ GENERAL WARNINGS

1 Self-measuring means control, not diagnosis and treatment, any unusual readings must be discussed with your doctor. Under no circumstances must you change the medicine doses that have been prescribed by your doctor.
2 Do not squeeze, bend, drop or break the thermometer.
3 Keep it out of the reach of children.
4 Do not expose to sunrays or direct sources of heat. Keep in a dry clean place.
5 Do not immerse the thermometer in water or other liquids, only the probe is waterproof.
6 This thermometer reads only the armpit, rectal or oral temperature. Do not use it for reading auricolar temperatures.
7 Do not drink hot or cold drinks, do not smoke, do not take a shower before measuring body temperature.

■ INSTRUCTIONS FOR USE

*** IN THE MOUTH AND IN THE RECTAL**

1 Press the ON/OFF key. For a few seconds all the function symbols light up on the display. After the thermometer displays 36.5°C and L. When the °C symbol starts flashing, the thermometer is ready for use.
2 Place the probe as follows:
IN THE MOUTH: place the probe under the tongue and keep the mouth closed for about 10 seconds, until the temperature stabilises. The standard temperature for this type of reading is 37°C. UNDER IN THE RECTAL: lubricate the probe with a water-soluble gelatinous solution. Do not use Vaseline. Insert the probe into the rectal for about 1 cm., until the temperature stabilises (about 10 seconds). The standard temperature for this type of reading is 37.0°C.

*** UNDER THE ARM**

To measure temperature in the armpit area, proceed as follows:
1 Dry the armpit well. Place the probe under the armpit and keep the arm well tightened to the chest. (In this way, room temperature does not influence the correct measurement of body temperature).
2 Press the ON/OFF key. All function symbols light on the display, just for few seconds. Then, the thermometer displays 36.5°C and L. When the symbol °C blinks, the device is ready for use. Temperature stabilizes after about 10 seconds. Standard temperature for this measurement type is 36.7°C.

3 When the thermometer gives off the sound signal, remove it. The reading is terminated and shown on the display. The thermometer turns off automatically after 10 minutes without use (in the meantime the reading is still displayed) otherwise you can turn it off by pressing the ON/OFF button. If the temperature were above 44°C, the display shows HC; if it were below 32°C, the temperature shows LC.
Manufacturer: Laica SpA - Viale del Lavoro 10 - 36020 P.te di Barbarano (Vi), Italy CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

■ MEMORY FUNCTION

The thermometer stores the last reading in its memory, to evaluate any variations.
To recall the last reading, press the ON/OFF button for a few seconds until the reading appears on the display; in the bottom right corner of the display, "M" appears.
Release the ON/OFF button to continue with measuring the actual temperature.

■ MAINTENANCE

Clean the thermometer probe with a cloth dampened with a 0.02% hypochlorite sodium solution or with alcohol or with any type of topical disinfectant before and/or after each use. The rest of the thermometer must be cleaned with a dry cloth. Keep the thermometer safe in its special case.

■ TECHNICAL DATA

Measuring range: 32°C-44°C
Tolerance: +/- 0.1°C 35°C-39.0°C, otherwise +/- 0.2°C
Accuracy: 0.1°C
Working conditions: 0°C to 50°C, Humidity: 10-83%
Conservation conditions: -20°C to 60°C, Humidity: 10-83%
Battery autonomy: approx. 100 hours continuous use
Battery consumption: 0.15 mW
Display: liquid crystal, 3 1/2 characters.
Size: 126.5 mm x 18 mm x 10 mm
Weight: 7 g (with battery)

■DISPOSAL PROCEDURE

The symbol located on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment. At the end of the useful life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it in a specific collection centre located in your area. This procedure of separated collection of electric and electronic equipment is carried out foreseeing a common EU environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving the quality of environment.

■WARRANTY

This appliance is warranted for a period of 2 years from the date of purchase as shown by the **dealer's stamp and signature and by the purchaser's receipt for tax purposes which must be kept attached to this warranty.** The warranty covers only any faults in manufacturing and does not cover accidental damage, incorrect use, negligence or misuse of the product.
Use only the accessories provided; the use of accessories other than the approved ones can make your warranty void. Never open the appliance; in the event of any opening or tampering the warranty will automatically become invalid. The warranty does not cover either the parts subject to wear and tear or the batteries (if provided). The warranty expires 2 years from the date of purchase; after this period any technical service shall be charged. Information regarding technical service either under the terms of this warranty or to be paid for can be obtained by contacting info@laica.com. No compensation of any kind is owed for repairs or substitutions of products under the terms of this guarantee. In the event of faults, go back to the retailer; DO NOT send the appliance directly to LAICA. Use in public places is not allowed. The manufacturer shall not be liable for any damages to people, property or pets, either directly or indirectly, caused by the non compliance with the instructions laid down in the instruction manual, in particular the warnings regarding the installation, use and maintenance of the appliance. It is Laica's policy to improve its products constantly; Laica therefore reserves the right to change its products, either partially or totally, without previous notification and according to the manufacturing requirements, without either Laica or its retailers being in any way liable for it.

MD6082

Istruzioni e garanzia

TERMOMETRO DIGITALE

LAICA®

ADVANCED TECHNOLOGY

LAICA®

ADVANCED TECHNOLOGY

36020 PONTE DI BARBARANO
VICENZA - ITALY
Fax ++39-0444-795324

www.laica.com

TAGLIANDO DI CONTROLLO

LAICA ADVANCED TECHNOLOGY

ART. MD6082

MD18/c

E — Español — Instrucciones y garantía

TERMÓMETRO DIGITAL

Es importante antes del empleo leer atentamente y en su totalidad las instrucciones y las advertencias contenidas en el presente manual y conservarlas con atención.

Termómetro digital con amplio display LCD para una fácil lectura. Mide la temperatura del cuerpo en 10 segundos. Veloz y preciso, está dotado de señal acústica de medición ultimada de la temperatura corpórea. Mantiene en memoria la última temperatura registrada para valorar eventuales variaciones.
Es facilísimo de usar y es posible guardarlo en el práctico estuche proporcionado en el equipamiento base para evitar los riesgos de roturas. Con sonda lavable y función de apagado automático.

■ ADVERTENCIAS GENERALES

1 Auto-medición significa control, no diagnosis o tratamiento. Los valores insólitos deben discutirse siempre con el propio médico. Bajo ninguna circunstancia hay que modificar los dosajes de cualquier fármaco prescrito por el propio médico.
2 No apriete, doble, deje caer o rompa en trozos el termómetro.
3 Tenga fuera del alcance de los niños.
4 No lo exponga a los rayos del sol y no lo guarde cerca de fuentes de calor. Consérvelo en lugar seco y limpio.
5 No sumerja el aparato en el agua o en otros líquidos, sólamente la sonda es impermeable
6 El termómetro digital detecta las temperaturas sólo axilar, rectal, oral. No lo use para obtener la temperatura por el canal auricular.
7 Nunca beber bebidas calientes o frías, no fumar, no tomar una ducha antes de medir la temperatura del cuerpo.

■ INSTRUCCIONES PARA EL USO

*** USO ORAL Y RECTAL**

1 Presione la tecla ON/OFF. En el display, sólo durante pocos segundos, se encienden todos los símbolos de función. A continuación el termómetro visualizará 36.5°C y L. Cuando el símbolo °C se enciende con intermitencia, el aparato está listo para el uso.
2 Coloque la sonda tal y como se indica a continuación:
USO ORAL: coloque la sonda debajo de la lengua y cierre la boca durante10 segundos hasta que la temperatura se estabilice. La termperatura estándar para este tipo de medición es de 37°C.
USO RECTAL: lubrifique la sonda con una solución gelatinosa hidrosoluble. No use vaselina. Introduzca la sonda en el recto aproximadamente 1 cm hasta que la temperatura se estabilice (unos 10 segundos). La temperatura estándar para este tipo de medición es de 37.0°C.

*** USO AXILAR**

Para el uso axilar proceder como sigue:

1 Bien secar la axila. Posicionar la sonda bajo la axila y mantener el brazo bien apretado contra el tórax (esto permite a la temperatura del cuarto en que Uds. se encuentran de no afectar la medición exacta de la temperatura del cuerpo).
2 Pulsar la tecla ON/OFF. En el visualizador, solamente por pocos segundos, se encienden todos los símbolos de función. Siguientemente el termómetro visualiza 36.5°C y L. Cuando el símbolo °C destella, el aparato está listo para el empleo. La temperatura se estabiliza después de apx. 10 segundos. La temperatura estándar para este tipo de medición es de 36.7°C.

3 Cuando el aparato emita la señal acústica, sáquelo. La medición ha terminado y se visualiza en el display. El aparato se apagará automáticamente después de 10 minutos sin ser utilizado (mientras tanto permanece visualizada la medición), o bien puede apagarlo presionando la tecla ON/OFF. En caso de que la temperatura fuera superior a los 44°C, en el display aparecerá HC; si fuese menor de 32°C entoces aparecerá LC.
Constructor: Laica SpA - Viale del Lavoro 10 - 36020 P.te di Barbarano (Vi), Italy CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

■ FUNCIÓN MEMORIA

El presente aparato mantiene en memoria la última medición efectuada para valorar eventuales variaciones. Para retomar la última medición, tenga presionada la tecla ON/OFF durante algún segundo hasta que en el display aparezca la misma; en el rincón inferior de la derecha del display aparecerá "M". Suelte la tecla ON/OFF para continuar con la medición en curso.

■ MANUTENCIÓN

Limpiar la sonda de el termómetro con un paño humedecito con una solucion 0.02% de ipoclorito de sodio o con alcohol o con cualquier tipo de desinfectante de tipo topico antes y/o después de cada empleo. El cuerpo del termómetro debe limpiarse con un paño seco. Guarde el termómetro con atención en el estuche que se proporciona en el equipamiento base.

■ DATOS TÉCNICOS

Gama de medición: 32°C-44°C
Tolerancia: +/- 0.1°C 35°C-39.0°C, o bien +/- 0.2°C
Precisión: 0.1°C
Condiciones de ejercicio: 0°C a 50°C, Humedad: 10-83%
Condiciones de conservación: -20°C a 60°C, Humedad: 10-83%
Autonomía de la batería: unas 100 horas de uso continuo
Consumo batería: 0.15mW
Visualizador: de cristales líquidos, 3 ½ caracteres
Dimensiones: 126.5 mm x 18 mm x 10 mm
Peso: 7 g (con batería)

■ PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN

El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos. Al término de la vida útil del aparato, no eliminarlo como desecho municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico situado en vuestra zona. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con vistas a una política de medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, tutela y mejoramiento de la calidad del medioambiente.

■ GARANTÍA

El presente aparato se garantiza por 2 años a partir de la fecha de adquisición que debe ser comprobada por **el timbre y la firma del revendedor y el comprobante que se debe conservar junto a esta garantía.** La garantía sólo cubre los defectos de producción y no es válida en caso de que el daño sea causado por acontecimiento accidental, empleo erróneo, negligencia o empleo impropio del producto. Se debe utilizar sólo los accesorios suministrados, el empleo de otros accesorios puede conllevar a la caducidad de la garantía. No se debe abrir el aparato por ningún motivo; en caso de apertura o manumisión, la garantía caduca definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sometidas a desgaste como consecuencia del empleo ni a las baterías cuando se suministran. La garantía caduca transcurridos 2 años desde la adquisición; en este caso las intervenciones de asistencia técnica se deberán pagar. Se podrá solicitar informaciones sobre las intervenciones de asistencia técnica en garantía o a pago contactando a info@laica.com. No es necesario pagar por las reparaciones y sustituciones de los productos en garantía. En caso de averías dirigirse al revendedor; NO enviar el producto directamente a LAICA. No se permite el empleo en locales públicos. La casa constructora declina cualquier responsabilidad por eventuales daños que pudieran, directa o indirectamente, ser ocasionados a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de no observar todas las disposiciones indicadas en el manual de instrucciones y en específico las advertencias relacionadas con instalación, empleo y manutención del aparato. La empresa Laica se empeña constantemente en la mejoría de sus productos, por tanto, es facultad de la misma modificarlos completa o parcialmente según las necesidades de producción, esto no conlleva a ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica ni los revendedores de sus productos.

BENESSERE LAICA, SL - P. Ind. El Pastoret C/Cataluña, 9-11 • 03640 - Monovar
Tel. 966961040 • Fax 966961046 • E-mail: comercial@laicaspain.com • C.I.F. B-53613030

D — Deutsch — Gebrauchsanleitung und Garantie

DIGITALTHERMOMETER

Die vorliegende Gebrauchsanleitung griffbereit aufbewahren und die darin beinhalteten Hinweise vor dem Einsatz des Geräts aufmerksam lesen.

Digitalthermometer mit großem LCD-Display zum einfachen Ablesen der Temperatur. Es misst die Körpertemperatur in 10 Sekunden. Dieses präzise Gerät garantiert ein schnelles Resultat, wobei die Anzeige der Körpertemperatur anhand eines akustischen Signals gemeldet wird. Die zuletzt gemessene Temperatur wird gespeichert, um eventuelle Vergleiche der Temperaturen zu ermöglichen. Dieses Thermometer ist besonders einfach in der Handhabung und wird es in seinem praktischen Behälter aufbewahrt, können Schäden vermieden werden. Die Temperatursonde kann mit Wasser gereinigt werden. Das Thermometer schaltet sich automatisch ab.

■ ALLGEMEINE HINWEISE

1 Das Messen der Körpertemperatur ist eine reine Kontrollfunktion und darf nicht als Diagnose oder Behandlung verstanden werden. Vom Standardwert abweichende Messungen müssen unbedingt dem eigenen Arzt gemeldet werden. Die Dosierung der vom behandelnden Arzt verschriebenen Medikamente darf unter keinen Umständen abgeändert werden.
2 Das Thermometer nicht drücken, abbiegen, zu Boden werfen oder zerstören.
3 Kinder sind vor dem Zugriff zu schützen.
4 Das Thermometer vor Sonneneinstrahlung geschützt und fern von Wärmequellen, an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren.
5 Das Thermometer nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen. Nur die Sonde ist wasserundurchlässig.
6 Das Digitalthermometer misst ausschließlich des Axillarmessung, oralmessung, rektalmessung. Gehörgangs zu verwenden.
7 Vor der Messung der Körpertemperatur keine heißen oder kalten Getränke trinken, nicht rauchen, keine Dusche nehmen.

■ GEBRAUCHSANLEITUNG

*** ORALMESSUNG UND REKTALMESSUNG**

1 Die Taste ON/OFF drücken. Auf dem Display werden einige Sekunden lang alle Funktionssymbole angezeigt. Daran anschließend zeigt das Thermometer die Temperatur 36.5°C und L an. Sobald das Symbol °C zu blinken beginnt, ist das Thermometer einsatzbereit.
2 Die Sonde wie folgt beschrieben positionieren:
ORALMESSUNG: Die Sonde unter die Zunge legen, den Mund schließen und ca. 10 Sekunden abwarten, bis sich die Temperatur stabilisiert. Der Standardwert bei dieser Art von Messung beträgt 37°C.
REKTALMESSUNG: Etwas wasserlösliches Gel auf die Sonde auftragen. Kein Vaselin benutzen. Die Sonde ca. 1 cm weit in das After einschieben und ca. 10 Sekunden abwarten, bis sich die Temperatur stabilisiert. Der Standardwert bei dieser Art von Messung beträgt 37°C.

*** AXILLARMESSUNG**

Für den Gebrauch an der Achsel folgendermaßen vorgehen:

1 Die Achsel gut trocknen. Die Sonde unter die Achsel stellen und der Arm zur Brust ganz gut ziehen. (Auf diese Weise hat die Raumtemperatur keine Wirkung auf die richtige Messung der Körpertemperatur.)
2 Die ON/OFF Taste drücken. Alle Funktionssymbole leuchten nur für wenige Sekunden am Display. Danach, wird das Thermometer 36.5°C und L anzeigen. Wenn das Symbol °C blinkt, ist die Vorrichtung betriebsbereit. Die Temperatur stabilisiert sich nach etwa 10 Sekunden. Die Standardtemperatur für diese Sorte von Messung beträgt 36.7°C.

3 Sobald ein akustisches Signal zu hören ist, kann das Thermometer entfernt werden. Die Messung ist beendet und die Temperatur wird auf dem Display angezeigt. Das Thermometer schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus, falls es nicht gebraucht wird (die gemessene Temperatur bleibt dabei angezeigt). Es kann auch mit der Taste ON/OFF ausgeschaltet werden. Bei einer Temperatur von mehr als 44°C, erscheint auf dem Display das Zeichen HC, bei Temperaturen unter 32°C, das Symbol LC.
Hersteller: Laica SpA - Viale del Lavoro 10 - 36020 P.te di Barbarano (Vi), Italy CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

■ SPEICHERFUNKTION

Dieses Thermometer speichert den Wert der zuletzt vorgenommenen Messung, um eventuelle Änderungen der Temperatur bewerten zu können. Um die zuletzt vorgenommene Messung abzurufen, die Taste ON/OFF einige Sekunden lang drücken, bis der gespeicherte Wert auf dem Display angezeigt wird. Unten rechts erscheint das Symbol "M". Die Taste ON/OFF wieder loslassen, um eine neuerliche Messung vorzunehmen.

■ WARTUNG

Die Sonde des Thermometers mit einem feuchten Tuch oder mit einem weichen Lappen und etwas Alkohol vor und/oder nach jedem Einsatz reinigen. Das Gehäuse des Thermometers mit einem trocken Lappen abwischen. Das Thermometer in seinem Behälter aufbewahren.

■ TECHNISCHE DATEN

Meßskala: 32°C - 44°C
Toleranz: +/- 0.1°C 35°C-39.0°C, ansonsten +/- 0.2°C
Präzision: 0.1°C
Funktionsbedingungen: 0°C bis 50°C, Feuchtigkeit: 10-83%
Aufbewahrung: -20°C bis 60°C, Feuchtigkeit: 10-83%
Autonomie der Batterie: circa 100 Stunden bei ununterbrochenem Betrieb
Batterieverbrauch: 0.15 mW
Display: LCD-Anzeige, 3 ½ Zeichen
Maße: 126.5 mm x 18 mm x 10 mm
Gewicht: 7 g (inklusive Batterie)

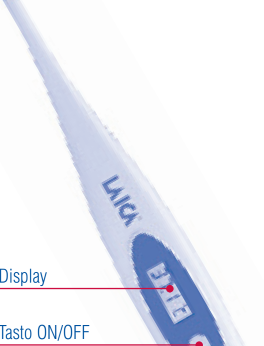
■ ENTSORGUNGSVERFAHREN

Das Symbol das am Boden der Vorrichtung positioniert ist, zeigt die getrennte Sammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Am Ende des nützlichen Lebens der Vorrichtung, sie nicht als gemischten festen Kommunalabfall entsorgen, sondern sie bei einem spezifischen Sammlungszentrum in Ihrem Bereich entsorgen. Dieses Verfahren von getrennter Sammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird Im Hinblick auf eine gemeinsame EU-Umweltschutzpolitik angewandt, welche darauf zielt, die Umweltqualität zu bewahren, schützen und verbessern.

■ GARANTIE

Für das vorliegende Gerät wird eine Garantie von zwei Jahren vom Kaufdatum an gewährt, dass durch **Stempel und Unterschrift des Verkäufers sowie durch den Kassenzettel belegt werden muss, den Sie bitte zusammen mit dem Garantiezertifikat aufbewahren.** Die Garantie deckt ausschließlich Produktionsfehler ab und sie ist nicht gültig für Schäden, die durch zufällige Ereignisse, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Benutzung des Produkts verursacht werden. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Zubehörartikel; die Benutzung anderer Zubehörartikel kann zum Verfall des Garantieleistungsanspruches führen. Das Gerät aus keinem Grund öffnen; im Falle von Eingriffen verfällt der Garantieleistungsanspruch in jedem Fall. Die Garantie ist nicht anwendbar auf Verschleißteile sowie auf die Batterien, falls mitgeliefert. Nach Ablauf von zwei Jahren vom Kaufdatum an verfällt der Garantieleistungsanspruch; in diesem Fall werden die Kundendiensteingriffe gegen Zahlung ausgeführt. Für Informationen zu den Kundendiensteingriffen, sowohl innerhalb des Garantiezeitraums, als auch gegen Bezahlung, können Sie sich an info@laica.com wenden. Die Reparaturen sowie die Ersetzungen von Produkten, die unter die Garantiebedingungen fallen, sind vollkommen kostenlos. Wenden Sie sich bei Defekte an den Händler; das Gerät NICHT direkt an LAICA einschicken. Der Einsatz in öffentlichen Einrichtungen ist nicht gestattet. Der Hersteller schließt sämtliche Haftung für eventuelle Schäden aus, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren entstehen und die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften zurückzuführen sind, die im Anweisungshandbuch sowie den sonstigen Unterlagen enthalten sind, mit besonderem Bezug auf die Hinweise zur Installation, Benutzung und Wartung des Geräts. Aufgrund des ständigen Bemühens um eine Verbesserung der eigenen Produkte behält sich die Firma Laica das Recht vor, ohne jede Vorankündigung Änderungen an den Produkten oder an Eigenschaften derselben vorzunehmen, die sich aus Produktionserfordernisse ergeben, ohne dass daraus eine Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Händler entsteht.

MD6082 Termometro digitale



- **Rileva la temperatura in 10 secondi**
- **Mantiene in memoria l'ultima temperatura**
- **Con segnale acustico**
- **Spegnimento automatico**
- **Sonda impermeabile**
- **Display lcd**
- **Veloce**

LAICA®

ADVANCED TECHNOLOGY

2

ANNI DI GARANZIA
ANS DE GARANTIE
YEARS GUARANTEE
ANOS DE GARANTIA
JAHRE GARANTIE

Data - Date - Date
Fecha - Datum:

_ _ /_ _ /_ _ _ _

Timbro rivenditore
Timbre du detaillant
Retailer's stamp
Sello del revendedor
Stempel des Händlers

LAICA
ADVANCED TECHNOLOGY
è un marchio LAICA SpA
36020 PONTE DI BARBARANO
- VICENZA - ITALY
Fax ++39-0444-795324
www.laica.com